

1. Package content:

SAVIO LR-01 Laminator A4

Laminating foils: A4 10 pcs, A5 5 pcs, A6 5 pcs
User manual**2. Device installation:**

- 2.1 Plug the power cord into a 230 V socket.
- 2.2 For hot lamination do the following:
 - 2.2.1 Prepare a compatible hot laminating pouch 80-125 µm.
 - 2.2.2 Turn the Cold (I) / Off (O) / Hot (II) switch to the Hot position, the red light will turn on, indicating that the device is heating up.
 - 2.2.3 After 1-2 min of heating, the red light will turn green, indicating that the device is ready to start laminating. Insert the pouch (with the item to be laminated) to the laminator.
- 2.3 For cold lamination do the following:
 - 2.3.1 Prepare a compatible cold laminating pouch 80-125 µm.
 - 2.3.2 Turn the Cold (I) / Off (O) / Hot (II) switch to the Cold position, insert the pouch (with the item to be laminated) to the laminator.

Attention: If cold laminating is needed after hot laminating process, turn the Cold (I) / Off (O) / Hot (II) switch from the Hot position to the Cold position. The laminator should cool for 10 minutes, after that cold laminating can be started.

3. Laminator maintenance:

- 3.1 If during the laminating process paper/pouch gets stuck in the device, slide and hold the paper release lever (marked as ABS) to the left. The stuck item will be released, then stop holding the lever.
- 3.2 To clean the rollers, insert a sheet of thick paper into the device's inlet. Residual adhesive will be removed by the paper, repeat the process several times.

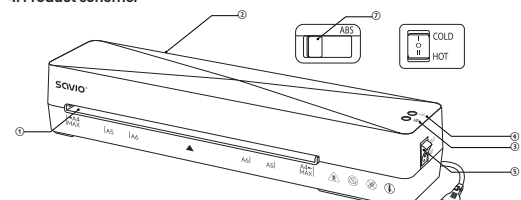
4. Product scheme:

Schéma nr. 1 / Schémat nr.1 / Esquema n.º 1 / Schema nr. 1 / Шхéma Nr. 1

- ① Inlet/Wejście/Entrada/Entrada/Einlass/leaja
- ② Outlet/Wyjście/Salida/Saida/Ausslass/Izjea
- ③ power cord/Przewód zasilający/Cable de alimentación/Cabo de alimentación/Кабель питания
- ④ Hot lamination indicator/Wskaźnik laminowania na gorąco/Indicador de plastificación en caliente/Indicador de plastificación a quente/Anzeige für Heißlaminierung/Karstas laminšanas indikators
- ⑤ Cold lamination indicator/Wskaźnik laminowania na zimno/Indicador de plastificación en frío/Indicador de plastificación a frío/Anzeige für Kaltlaminierung/Auksts laminēšanas indikators
- ⑥ Cold (I) / Off (O) / Hot (II) switch/Przełącznik Zimno/Wyłaczony/Gorąco/Interruptor Frio/Agagado/Caliente/Interruptor Frio/Desligado/Quente/Schalter Kalt/Aus/Heiß/Slēdzis Auksts/Izslēgts/Karsts
- ⑦ Paper release lever (ABS)/Dźwignia zwalniania papieru (ABS)/Palanca de liberación del papel (ABS)/Alavanca de libertação de papel (ABS)/Papierfreigabehebel (ABS)/Pirpa atbrīvošanas svira (ABS)

5. Technical specification:

Rated voltage/Napięcie znamionowe/Tensión nominal/Tensão nominal/Nennspannung/Nominaldais spriegums	220 - 240 V~, 50 Hz
Rated power/Moc znamionowa/Potencia nominal/Potência nominal/Nennleistung/Nominaldais jauda:	300 W
Warm up time/Czas nagrzewania/Tiempo de calentamiento/Tempo de aquecimento/Aufheizzeit/Uzslidšanas laiks:	Up to/Do/Hasta/Até/Bis zu/Hasta 2 min
Supported laminating formats/Obsługiwane formaty laminowania/Formatos de plastificación admitidos/Formatos de plastificação suportados/Unterstützte Laminierformate/Atbalstīti laminēšanas formāti:	Up to/Do/Hasta/Até/Bis/Hasta 230 mm – A4, A5, A6
Maximum thickness of laminating foil/Maksymalna grubość folii laminacyjnej/Espeesor máximo de la lámina de plastificación/Espeçura máxima da película de plastificação/Maximale Foliestärke/Maksimālais laminēšanas plēves biezums:	125 µm
Lamination speed/Prędkość laminowania/Velocidad de plastificación/Velocidade de plastificação/Laminier tempo/Laminēšanas ātrums:	320 mm/min
Lamination thickness/Grubość laminowania/Espeesor de plastificación/Espeçura de plastificação/Laminierstärke/Laminēšanas biezums:	≤ 0.5 mm
Lamination options/Tryby laminowania/Opciones de plastificación/Opcões de plastificação/Laminieroptionen/Laminēšanas režīmi:	Hot/cold/Gorąco/zimno/Caliente/frío/Quente/frio/Heiß/kalt/Karsts/auksts A4: 10 pcs/szt./uds./unid./Stk./gob./ A5: 5 pcs/szt./uds./unid./Stk./gob./ A6: 5 pcs/szt./uds./unid./Stk./gob.
Foils included in the set/Folie w zestawie/Láminas incluidas en el conjunto/Folhas incluídas no conjunto/Im Set enthaltene Folien/Komplekts iekļauts plēves:	332 × 91 × 66 mm

Figura nr. 1 / Tabella nr.1 / Tabla n.º 1 / Tabella nr. 1 / Tabula Nr. 1

6. Safety conditions:

- Use the product in accordance with its intended use, as improper use may damage the product.
- Do not expose the device to moisture, heat or sunlight, do not use the product in a dusty environment.
- The device should be cleaned only with a dry cloth.
- Independent repairs and modifications result in automatic loss of the warranty.
- Hitting or dropping may damage the product.
- The product is not a toy, keep out of reach of children.
- The device should be used on a flat, stable and secure surface.
- Do not touch the inlet when the device is heating up/fully heated.
- Use only compatible laminating pouches/films.
- Do not insert metal objects inside the inlet.

- Do not insert clothing into the inlet while using the laminator.
- Do not use force to pull the film during the lamination process.
- Unplug the laminator when not in use.

1. Zawartość opakowania:

- Laminator SAVIO LR-01 A4
- Folie do laminowania: A4 – 10 szt., A5 – 5 szt., A6 – 5 szt.
- Instrukcja obsługi

2. Instalacja urządzenia:

- 2.1 Podłączyć przewód zasilający do gniazda 230 V.
- 2.2 W przypadku laminowania na gorąco wykonać następujące czynności:
 - 2.2.1 Przygotuj odpowiednią folię do laminowania na gorąco o grubości 80-125 µm.
 - 2.2.2 Przełącz pokrętkę Cold (I) / Off (O) / Hot (II) w pozycję Hot. Czerwona lampka kontrolna zaświeci się, co oznacza, że urządzenie się nagrzewa.
 - 2.2.3 Po upływie 1-2 minut czerwona lampka zmieni kolor na zielony – urządzenie jest gotowe do laminowania. Włóż folię z dokumentem do szczeliny laminatora.
- 2.3 W przypadku laminowania na zimno wykonać następujące czynności:
 - 2.3.1 Przygotuj odpowiednią folię do laminowania na zimno o grubości 80-125 µm.
 - 2.3.2 Przełącz pokrętkę Cold (I) / Off (O) / Hot (II) w pozycję Cold i włóż folię z dokumentem do szczeliny laminatora.

Uwaga: Jeśli po laminowaniu na gorąco planujesz laminowanie na zimno, przełącz pokrętkę Cold (I) / Off (O) / Hot (II) z pozycji Hot na Cold. Odczekaj 10 minut, aż urządzenie się schłodzi, a następnie rozpocznij laminowanie na zimno.

2.4 Po zakończeniu laminowania ustaw pokrętkę Cold (I) / Off (O) / Hot (II) w pozycji Off.

3. Konserwacja laminatora:

- 3.1 Jeśli podczas laminowania papier lub folię utkną w urządzeniu, przesuń i przytrzymaj dźwignię zwalnającą papier (oznaczoną jako ABS) w lewo. Zablokowany element zostanie zwolniony. Następnie posuń dźwignię.
- 3.2 Aby wyczyścić rolki, włóż do szczeliny urządzenia kartkę grubego papieru. Papier usunie resztki kleju z walców. W razie potrzeby powtórz czynność kilkakrotnie.

4. Schemat produktu:

Patrz schemat nr 1.

5. Specyfikacja techniczna:

Patrz tabela nr 1.

6. Warunki bezpieczeństwa:

- Używać produktu zgodnie z jego przeznaczeniem – nieprawidłowe użytkowanie może spowodować jego uszkodzenie.
- Nie narażaj urządzenia na działanie wilgoci, ciepła ani promieni słonecznych; nie używaj go w zapyłonym środowisku.
- Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
- Samodzielne naprawy lub modyfikacje powodują automatyczną utratę gwarancji.
- Uderzenie lub upadek może uszkodzić produkt.
- Produkt nie jest zabawką – przechowaj go poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie należy użytkować na płaskiej, stabilnej i bezpiecznej powierzchni.
- Nie używaj otworu wlotowego, gdy urządzenie się nagrzewa lub jest w pełni rozgrzane.
- Używać wyłącznie kompatybilnych folii do laminowania.
- Nie wkładaj metalowych przedmiotów do otworu wlotowego.
- Nie wkładaj odzieży do otworu wlotowego podczas pracy urządzenia.
- Nie używaj siły do wyciągania folii w trakcie procesu laminowania.
- Odczekać laminator od zasilania, gdy nie jest używany.

1. Contenido del paquete:

- Laminador SAVIO LR-01 A4
- Fundas para plastificar: A4 – 10 uds, A5 – 5 uds, A6 – 5 uds
- Manual de usuario

2. Instalación del dispositivo:

- 2.1 Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de 230 V.
- 2.2 Para plastificación en caliente, siga los pasos siguientes:
 - 2.2.1 Prepare una funda compatible para plastificación en caliente de 80-125 µm.
 - 2.2.2 Gire el interruptor Cold (I) / Off (O) / Hot (II) a la posición Hot. La luz roja se encenderá, indicando que el dispositivo se está calentando.
 - 2.2.3 Después de 1-2 minutos de calentamiento, la luz roja cambiará a verde, indicando que el laminador está listo para usarse. Inserte la funda (con el documento) en la ranura del laminador.
- 2.3 Para plastificación en frío, siga los pasos siguientes:
 - 2.3.1 Prepare una funda compatible para plastificación en frío de 80-125 µm.
 - 2.3.2 Gire el interruptor Cold (I) / Off (O) / Hot (II) a la posición Cold e inserte la funda (con el documento) en el laminador.

Atención: Si desea plastificar en frío después del proceso en caliente, gire el interruptor Cold (I) / Off (O) / Hot (II) de la posición Hot a Cold. Espere 10 minutos para que el laminador se enfríe antes de comenzar la plastificación en frío.

2.4 Después de terminar la plastificación, gire el interruptor Cold (I) / Off (O) / Hot (II) a la posición Off.

3. Mantenimiento del laminador:

- 3.1 Si durante la plastificación el papel o la funda se atascan, deslice y mantenga la palanca de liberación de papel (marcada como ABS) hacia la izquierda. El material atascado será liberado; suelte la palanca.
- 3.2 Para limpiar las rodillos, inserte una hoja de papel grueso en la ranura de entrada. El adhesivo residual será eliminado; repita el proceso varias veces.

4. Esquema del producto:

Véase el esquema n.º 1.

5. Especificación técnica:

Véase la tabla n.º 1.

6. Condiciones de seguridad:

- Utilice el producto de acuerdo con su uso previsto; un uso inadecuado puede dañar el producto.
- No exponga el dispositivo a la humedad, al calor ni a la luz solar directa; no lo utilice en entornos polvorientos.
- Limpie el dispositivo únicamente con un paño seco.
- Las reparaciones o modificaciones independientes anulan automáticamente la garantía.
- Golpes o caídas pueden dañar el producto.
- El producto no es un juguete; manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Utilice el dispositivo sobre una superficie plana, estable y segura.
- No toque la ranura de entrada cuando el dispositivo se esté calentando o esté completamente caliente.
- Use únicamente fundas o películas de laminación compatibles.
- No introduzca objetos metálicos en la ranura de entrada.
- No introduzca ropa en la ranura mientras el laminador esté en funcionamiento.
- No tire de la película con fuerza durante el proceso de laminación.
- Desenchufe el laminador cuando no esté en uso.

1. Conteúdo da embalagem:

- Laminadora SAVIO LR-01 A4
- Bolsas para plastificação: A4 – 10 unid., A5 – 5 unid., A6 – 5 unid.
- Manual do utilizador

2. Instalação do dispositivo:

1. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de 230 V.
2. Para a plastificação a quente, siga estes passos:
 - 2.1 Prepare uma bolsa compatível para plastificação a quente de 80–125 µm.
 - 2.2 Coloque o interruptor Cold (I) / Off (O) / Hot (II) na posição Hot. A luz vermelha acender-se-á, indicando que o dispositivo está a aquecer.
 - 2.2.3 Após 1–2 minutos, a luz vermelha mudará para verde, indicando que o laminador está pronto. Insira a bolsa (com o documento) na ranhura de entrada.
3. Para a plastificação a frio, siga estes passos:
 - 3.1 Prepare uma bolsa compatível para plastificação a frio de 80–125 µm.
 - 3.2 Coloque o interruptor Cold (I) / Off (O) / Hot (II) na posição Cold e insira a bolsa (com o documento) no laminador.

Atenção: Se precisar plastificar a frio após a plastificação a quente, mude o interruptor Cold (I) / Off (O) / Hot (II) da posição Hot para Cold. Deixe o laminador arrefecer durante 10 minutos antes de iniciar a plastificação a frio.

2. Após terminar a plastificação, coloque o interruptor Cold (I) / Off (O) / Hot (II) na posição Off.

3. Manutenção do laminador:

- 3.1 Se durante o processo o papel ou a bolsa ficarem presos, deslize e mantenha a alavanca de liberação de plástico para a esquerda (marcada como ABS) para a esquerda. O material preso será libertado, solte a alavanca.
- 3.2 Para limpar os rolos, insira uma folha de papel grosso na ranhura de entrada. O adesivo residual será removido; repita o processo várias vezes.

4. Esquema do produto:

Consulte o esquema nº 1.

5. Especificação técnica:

Consulte a tabela nº 1.

6. Condições de segurança:

- Utilize o produto de acordo com a sua finalidade; o uso incorreto pode danificá-lo.
- Não exponha o dispositivo à humidade, calor ou luz solar direta; não o utilize em ambientes com pó.
- O dispositivo deve ser limpo apenas com um pano seco.
- Reparações ou modificações independentes resultam na perda automática da garantia.
- Quedas ou impactos podem danificar o produto.
- O produto não é um brinquedo; mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Utilize o dispositivo numa superfície plana, estável e segura.
- Não toque na entrada enquanto o dispositivo estiver a aquecer ou completamente a quente.
- Utilize apenas bolsas/filmes de plastificação compatíveis.
- Não insira objetos metálicos na entrada.
- Não insira rolos na entrada durante o uso do laminador.
- Não puxe o filme com força durante o processo de plastificação.
- Desligue o laminador da corrente quando não estiver a ser utilizado.

1. Verpackungsinhalt:

- SAVIO LR-01 A4 Laminiergerät
- Laminierfolien: A4 – 10 Stk., A5 – 5 Stk., A6 – 5 Stk.

2. Bedienungsanleitung:

3. Sicherheitsanweisungen:

- 2.1 Schließen Sie das Netzkabel an eine 230-V-Steckdose an.
- 2.2 Für Heißlaminiere gehen Sie wie folgt vor:
 - 2.2.1 Bereiten Sie eine geeignete Heißlaminiervolie mit 80–125 µm vor.
 - 2.2.2 Drehen Sie den Schalter Cold (I) / Off (O) / Hot (II) auf die Position Hot. Die rote Kontrollleuchte leuchtet auf und zeigt an, dass das Gerät aufgeht.
 - 2.2.3 Nach 1–2 Minuten wechselt die rote Leuchte zu grün, was bedeutet, dass das Gerät heißes Papier ist. Führen Sie die Folie (mit dem Dokument) in den Einzugs ein.
- 2.3 Für Kaltlaminiere gehen Sie wie folgt vor:
 - 2.3.1 Bereiten Sie eine geeignete Kaltlaminiervolie mit 80–125 µm vor.
 - 2.3.2 Drehen Sie den Schalter Cold (I) / Off (O) / Hot (II) auf die Position Cold und führen Sie die Folie (mit dem Dokument) ein.

Achtung: Wenn nach dem Heißlaminiere Kaltlaminiere erforderlich ist, drehen Sie den Schalter Cold (I) / Off (O) / Hot (II) von Hot auf Cold. Lassen Sie das Gerät 10 Minuten abkühlen, bevor Sie mit dem Kaltlaminiere beginnen.

2. Nach Abschluss des Laminiere stellen Sie den Schalter Cold (I) / Off (O) / Hot (II) auf Off.

3. Wartung des Laminiergeräts:

- 3.1 Wenn sich Papier oder Folie während des Laminiere verkleben, schieben und halten Sie den Papierlösehebel (mit ABS gekennzeichnet) nach links. Das blockierte Material wird freigegeben. Lassen Sie den Hebel los.
- 3.2 Zum Reinigen der Walzen führen Sie ein Blatt dicken Papiers in den Einzugs ein. Klebereste werden entfernt; wiederholen Sie den Vorgang mehrmals.

4. Produktschema:

Consulte o esquema nº 1.

5. Técnica de especificação:

Consulte a tabela nº 1.

6. Condições de segurança:

- Usar o produto de acordo com o destino; o uso incorreto pode danificá-lo.
- Não expor o dispositivo à humidade, calor ou luz solar direta; não o utilizar em ambientes com pó.
- O dispositivo deve ser limpo apenas com um pano seco.
- Reparos ou modificações independentes resultam na perda automática da garantia.
- Quedas ou impactos podem danificar o produto.
- O produto não é um brinquedo; mantê-lo fora do alcance das crianças.
- Usar o dispositivo numa superfície plana, estável e segura.
- Não tocar na entrada enquanto o dispositivo estiver a aquecer ou completamente a quente.
- Usar apenas bolsas/folhas de laminação compatíveis.
- Não inserir rolos na entrada durante o uso do laminador.
- Não puxar a folha com força durante o processo de laminação.
- Desligar o laminador da corrente quando não estiver a ser utilizado.

1. Iepakojuma saturs:

- SAVIO LR-01 A4 laminators

- Laminācijas plēves: A4 – 10 gab, A5 – 5 gab, A6 – 5 gab

- Lietošanas instrukcija

2. Ierīces uzstādīšana:

- 2.1 Pievienojiet strāvas vadu 230 V kontaktligzdai.
- 2.2 Karstās laminācijas gadījumā rīkojieties šādi:
 - 2.2.1 Sagatavojiet piemērotu karstās laminācijas plēvi ar biezumu 80–125 µm.
 - 2.2.2 Pārgrieziet slēdzi Cold (I) / Off (O) / Hot (II) pozīcijā Hot. Iedegies sarkanā gaismā, kas norāda, ka ierīce sasilis.
 - 2.2.3 Pēc 1–2 minūtem sarkanā gaismā kļūs zila – tas nozīmē, ka laminators ir gatavs darbam. Ievietojiet plēvi ar dokumentu ierīces atverē.
- 2.3 Aukstās laminācijas gadījumā rīkojieties šādi:
 - 2.3.1 Sagatavojiet piemērotu aukstās laminācijas plēvi ar biezumu 80–125 µm.
 - 2.3.2 Pārgrieziet slēdzi Cold (I) / Off (O) / Hot (II) pozīcijā Cold un ievietojiet plēvi ar dokumentu laminatorā.

Uzmanību: Ja pēc karstās laminācijas nepieciešams laminēt auksti, pārslēdziet Cold (I) / Off (O) / Hot (II) slēdzi no Hot uz Cold. Ļaujiet ierīcei atdzist 10 minūtes, pēc tam var sākt auksto lamināšanu.

- 2.4 Pēc laminācijas pabeigšanas pārslēdziet Cold (I) / Off (O) / Hot (II) slēdzi uz Off.

3. Laminatora apkope:

- 3.1 Ja laminatorā ir palikusi papīrs vai plēve iestrēgusi, pabaidiet un turiet papīra atbrīvošanas sviru (atzīmētu ka ABS) pa kreisi. Iestrēgošais materiāls tiks atbrīvots; pēc tam atlaidiet sviru.

- 3.2 Lai notīrītu veltnus, ievietojiet ierīce vēsi papīra lapu. Atliekas tiks noņemtas; atkārtotie procesi vairākas reizes.

4. Produkta shēma:

Skatīt shēmu Nr. 1.

5. Tehniskā specifikācija:

Skatīt tabulu Nr. 1.

6. Drošības nosacījumi:

- Izmantotajiem produktiem tikai paredzētajam mērķim; nepareiza lietošana var sabojāt ierīci.
- Neatstājiet ierīci mitrumā, karstumā vai tiešas saules staros; nelietojiet to putekļainā vidē.
- Ierīci drīkst tīrīt tikai ar sausu drānu.
- Patstāvīga remontēšana var modificēšana anulēt garantiju.
- Spēcīgi siltieni vai krišana var sabojāt produktu.
- Produkts nav rotatīva – glabājiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Ierīci izmantojiet uz līdzenas, stabilas un drošas virsmas.
- Nepiekarīeties ierīces atverē, kad ierīce uzslīd vai ir pilnībā uzslīdusi.
- Izmantojiet tikai saderīgas laminācijas plēves.
- Nelieciet metāla priekšmetus ierīces atverē.
- Nelieciet apģērbu ierīces atverē, kamēr laminators darbojas.
- Nelietojiet spēku, lai izvilktu plēvi laminācijas procesa laikā.
- Izvīliet kontaktdakšu no rozetes, kad ierīce netiek izmantota.



EN Information of the utilization of electrical and electronic equipment and batteries

This symbol indicates that electrical appliances should not be discarded with other household waste. Used electrical equipment can be hazardous to the environment if not disposed of correctly. Please contact your local authorities for information about disposal methods available in your area. Waste electrical equipment may contain hazardous substances (e.g. mercury, lead, cadmium, chromium, phthalates) which can get into air, soil and groundwater when leaking from used appliances. Environmental pollution with these substances leads to their bioaccumulation, causing lesion of disease in living organisms, which would pose a risk to human and animal health or life. Households may contribute to environmental protection by proper waste collection. In this way, hazardous substances from the equipment are neutralized and valuable secondary raw materials are reused for production of new equipment.

PL Informacja o użytkowaniu urządzeń elektrycznych i elektronicznych i baterii
Ten symbol informuje o szkodliwym wpływie na środowisko urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Złucie urządzenia należy przekazywać do lokalnego punktu zbierania tego typu odpadów lub do centrum usług surowcowych wójtów. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach utylizacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Urządzenia sprężel elektrycznych mogą być szkodliwe dla środowiska, jeżeli nie zostaną odpowiednio utylizowane. Substancje szkodliwe mogą dostać się do powietrza, gleby i wód gruntowych. Zanieczyszczenie środowiska naturalnego tymi substancjami prowadzi do ich bioakumulacji, powodując choroby w organizmach żywych, co bezpośrednio grozi zdrowiu i życiu ludzi i zwierząt. Gospodarki domowe mogą przyczynić się do ochrony środowiska poprzez prawidłową zbiórki odpadów. W ten sposób niebezpieczne substancje ze sprzętu zostaną neutralizowane, a cenne surowce zostaną wykorzystane do produkcji nowych urządzeń.

ES Información de la utilización de aparatos eléctricos y electrónicos y baterías
Este símbolo indica que los aparatos eléctricos no deben desecharse junto con otros residuos domésticos. Los equipos usados deben entregarse en un punto de recogida local de este tipo de residuos o en un centro de reciclaje. Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre los métodos de eliminación disponibles en su área. Los aparatos eléctricos usados pueden contener sustancias peligrosas (por ejemplo, mercurio, plomo, cadmio, cromo, ftalatos) que pueden pasar al aire, el suelo y las aguas subterráneas cuando se filtran desde aparatos usados. La contaminación ambiental con estas sustancias puede conducir a su bioacumulación, causando lesiones o enfermedades en los organismos vivos, lo que supondría un riesgo para la salud o la vida humana y animal. Los hogares pueden contribuir a la protección del medio ambiente mediante una recogida adecuada de residuos. De esta manera se neutralizan las sustancias peligrosas del equipo y se reutilizan los materiales primarios seguros para la producción de nuevos equipos.

PT Informação sobre a utilização de equipamentos elétricos e eletrônicos e baterias

Este símbolo indica que os aparelhos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Os equipamentos usados devem ser entregues num ponto de recolha local deste tipo de resíduos ou num centro de reciclagem. Contacte as autoridades locais para obter informações sobre os métodos de eliminação disponíveis na sua área. Os resíduos de equipamentos eletrónicos podem conter substâncias perigosas (por exemplo, mercúrio, chumbo, cádmio, cromo, ftalatos) que podem entrar no ar, no solo e nas águas subterrâneas quando vazam de aparelhos usados. A poluição ambiental com estas substâncias leva à sua bioacumulação, provocando lesões de doenças nos organismos vivos, o que representa um risco para a saúde ou a vida humana e animal. As famílias podem contribuir para a proteção ambiental através da recolha adequada de resíduos. Desta forma, as substâncias perigosas dos equipamentos são neutralizadas e a valiosa matéria-prima segura é reutilizada para a produção de novos equipamentos.

DE Informationen zur Nutzung elektrischer und elektronischer Geräte und Batterien

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektrogeräte nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Gebrauchte Geräte sollten bei einer örtlichen Sammelstelle für diese Art von Abfällen oder einem Recyclingzentrum abgegeben werden. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um Informationen zu den in Ihrer Region verfügbaren Entsorgungsmethoden zu erhalten. Elektrogeräte können gefährliche Stoffe (z. B. Quecksilber, Blei, Cadmium, Chrom, Phthalate) enthalten, die beim Ausstritt aus gebrauchten Geräten in die Luft, den Boden und das Grundwasser gelangen können. Umweltverschmutzung mit diesen Stoffen führt zu deren Bioakkumulation, was zu Krankheitserregern in lebenden Organismen führt, die eine Gefahr für die Gesundheit und das Leben von Mensch und Tier darstellen würden. Haushalte können durch eine ordnungsgemäße Abgabe zum Recycling zum Schutz der Umwelt beitragen. Auf diese Weise werden Schadstoffe aus den Geräten neutralisiert und wertvolle Sekundärrohstoffe für die Produktion neuer Geräte wiederverwendet.

LV Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu un akumulatoru izstrādājumiem

Šis simbols norāda, ka elektriskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Noleģālās iekārtas jānodod vietējā šāda veida atkritumu savākšanas punktā vai pārvaldes centrā. Lūdzam sazināties ar vietējām iestādēm, lai iegūtu informāciju par jūsu reģionā pieejamajiem izstrādājumiem. Noleģālās iekārtas var saturēt bīstamas vielas (piemēram, dzīvsudrabs, svins, kadmiju, hromu, ftālus), kas var nokļūt gaisā, augsnē un gruntīdriņķos, izraisot nelietderīgu ierīču. Vides piesārņojums ar šīm vielām izraisa bioakumulāciju, izraisot dzīvību organismu šķībojumu, kas apdraudētu cilvēku un dzīvnieku veselību vai dzīvību. Mājokļniekiem var veicināt vides aizsardzību, nodrošinot šādu veida atkritumu savākšanu. Tādā veidā tiks neutralizētas bīstamās vielas no iekārtām un vērtīgās atkritumvielas tiks atkārtoti izmantotas jaunu iekārtu ražošanai.

EN The warranty covers a period not shorter than the legal requirements in the country of purchase. Additional information: www.savio.pl/en/service-and-support

PL Gwarancja obejmuje okres nie krótszy niż wymogi prawne w kraju nabycia. Dodatkowe informacje: www.savio.pl/service-i-wsparcie

ES La garantía cubre un periodo no inferior a los requisitos legales en el país de compra. Información adicional: www.savio.pl/en/service-and-support

PT A garantia cobre um período não inferior aos requisitos legais do país de compra. Informações adicionais: www.savio.pl/en/service-and-support

DE Die Garantie deckt einen Zeitraum ab, der nicht kürzer ist als die gesetzlichen Bestimmungen im Land des Kaufs. Weitere Informationen: www.savio.pl/en/service-and-support

LV Landamāra attiecās uz periodu, kas nav īsāks par likuma prasībām pirktava valstī. Papildinformācija: www.savio.pl/en/service-and-support